

## Montage- und Bedienungsanleitung

### StandBy-Charger 12 V

Ladeleistung 12 V / 12 V 0 - 3 A

Nr. 3065

### StandBy-Charger 24 V

Ladeleistung 24 V / 24 V 0 - 2 A

Nr. 6065



**Bitte lesen Sie diese Montage- und Bedienungsanleitung vollständig, bevor Sie mit dem Anschluss und der Inbetriebnahme beginnen.**

Der VOTRONIC StandBy-Charger dient zur automatischen Nachladung und Ladeerhaltung der Starterbatterie in Fahrzeugen mit zwei Batteriekreisen. Er wird zwischen Versorgungs- bzw. Aufbau- und Starterbatterie gesetzt.



- Es ist ausschließlich der Betrieb mit 2 gleichen Batterie-Nennspannungen 12 V / 12 V bzw. 24 V / 24 V zulässig, gemischter Betrieb 12 V und 24 V ist nicht erlaubt.
- Das Gerät ist ausschließlich für die Benutzung mit **Blei-Batterien** geeignet (Säure-/Gel-/AGM-Technologie), **nicht** für die Kombination LiFePO4- und Blei- (Starter-) Batterien.

## Montage:

Der StandBy-Charger sollte möglichst nahe der Batterien eingebaut werden und vor Feuchtigkeit geschützt sein.

## Anschluss:

- Das Gerät wird einfach an den Pluspolen (+) von Bord- und Starterbatterie angeschlossen.
- Die Anschlusskabel sollten einen Querschnitt von 1,5 mm<sup>2</sup> bis 2,5 mm<sup>2</sup> aufweisen und gegen Überlastung durch Kurzschluss (Kabelbrand) abgesichert sein, z.B. Sicherung 10 A.
- Die Minusanschlüsse (-) der Batterien müssen miteinander verbunden sein, d.h. auf „KFZ-Masse“ liegen.
- Damit ist der StandBy-Charger betriebsbereit.

## Funktion:

Wird die Bord-/Versorgungs-Batterie über ein Netz-Ladegerät, Solar-Anlage, Wind- oder Benzingenerator geladen, so wird die Starterbatterie mit max. 3 A (24 V: max. 2 A) mit geladen. Die Ladeerhaltung arbeitet automatisch und ist durch eine erhöhte Spannungslage der Starterbatterie erkennbar. Bei unbelasteten Batterien ist dabei die Spannung der Starterbatterie um 0,7 V niedriger als die der Bordbatterie. Eine Ladeüberwachung ist nicht erforderlich.

## Betriebshinweise:

### Batterie-Lebensdauer:

Der Einsatz des StandBy-Charger kann die Lebensdauer der Batterie erheblich verlängern. Um dies zu erreichen, sollten die folgenden allgemeinen Regeln beachtet werden:

Batterien auf Blei-Basis besitzen im Gegensatz zu anderen Batterie-Technologien **keinen** schädlichen Memory-Effekt.

Daher: Im Zweifel teilentladene Batterien möglichst bald über ein Netzladegerät wieder vollladen.

**Nur vollgeladene Batterien lagern**, regelmäßig nachladen, besonders bei gebrauchten (älteren) Batterien und bei höheren Temperaturen. Einsetzende Sulfatierung der Batterieplatten bei Tiefentladungen durch sofortige Ladung mit Netzladegerät unterbinden, insbesondere bei niedrigen und hohen Umgebungstemperaturen.

Hinweise und technische Merkblätter der Batterie-Hersteller beachten.

Batterien kühl halten, Einbauort entsprechend wählen.

## Technische Daten:

Nenn-Betriebsspannung DC:	12 V bzw. 24 V (Bleibatterien Säure, AGM, Gel)
Ladestrom:	12 V: 0 - 3 A    24 V: 0 - 2 A
Batterie-Typen:	geeignet für alle Bleibatterien mit Nennspannung 12 V bzw. 24 V
Geräte-Einbaulage:	beliebig
Arbeitstemperaturbereich:	-20/+40 ° C
Schutzklasse:	IP2X
Abmessungen / Gewicht:	90 x 60 x 38 mm / 52 g
Umgebungsbedingungen, Luftfeuchtigkeit:	max. 95 % RF, nicht kondensierend



## Sicherheitsrichtlinien:

### Zweckbestimmte Anwendung:

Der StandBy-Charger wurde unter Zugrundelegung der gültigen Sicherheitsrichtlinien gebaut.

### Die Benutzung darf nur erfolgen:

1. In technisch einwandfreiem Zustand.
2. In einem gut belüfteten Raum, geschützt gegen Regen, Feuchtigkeit, Staub und aggressive Batteriegase sowie in nicht kondensierender Umgebung.
3. Zwischen zwei Batterien mit Blei-Technologie gleicher Nennspannung (12 V oder 24 V).

**Das Gerät darf niemals an Orten benutzt werden, an denen die Gefahr einer Gas- oder Staub-Explosion besteht!**

- Gerät nicht im Freien betreiben.
- Kabel so verlegen, dass Beschädigungen ausgeschlossen sind. Dabei auf gute Befestigung achten.
- Niemals 12 V (24 V)-Kabel mit 230 V-Netzleitungen zusammen im gleichen Kabelkanal (Leerrohr) verlegen.
- Spannungsführende Kabel oder Leitungen regelmäßig auf Isolationsfehler, Bruchstellen oder gelockerte Anschlüsse untersuchen. Auftretende Mängel unverzüglich beheben.
- Bei elektrischen Schweißarbeiten sowie Arbeiten an der elektrischen Anlage ist das Gerät von allen Anschlüssen zu trennen.
- Wenn aus den vorgelegten Beschreibungen für den nicht gewerblichen Anwender nicht eindeutig hervorgeht, welche Kennwerte für ein Gerät gelten bzw. welche Vorschriften einzuhalten sind, ist die Auskunft einer Fachperson einzuholen.
- Die Einhaltung von Bau- und Sicherheitsvorschriften aller Art unterliegt dem Anwender / Käufer.
- **Das Gerät enthält keine vom Anwender auswechselbaren Teile**
- Kinder von Batterien und Anschlüssen fernhalten.
- Sicherheitsvorschriften des Batterieherstellers beachten.
- Batterieraum belüften.
- Nichtbeachtung kann zu Personen- und Materialschäden führen.
- Die Gewährleistung beträgt 36 Monate ab Kaufdatum (gegen Vorlage des Kassenbeleges bzw. Rechnung).
- Bei nicht zweckbestimmter Anwendung des Gerätes, bei Betrieb außerhalb der technischen Spezifikationen, unsachgemäßer Bedienung oder Fremdeingriff erlischt die Gewährleistung. Für daraus entstandene Schäden wird keine Haftung übernommen. Der Haftungsausschluss erstreckt sich auch auf jegliche Service-Leistungen, die durch Dritte erfolgen und nicht von uns schriftlich beauftragt wurden. Service-Leistungen ausschließlich durch VOTRONIC, Lauterbach.



### Konformitätserklärung:

Gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/19/EG stimmt dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten überein:  
EN55014-1; EN61000-6-1; EN61000-4-2; EN61000-4-3; EN61000-4-4;  
EN62368-1; EN50498.



Das Produkt darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden.



Das Produkt ist RoHS-konform. Es entspricht somit der Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronik-Geräten.

### Qualitäts-Management

produziert nach  
**DIN EN ISO 9001**



### Recycling:

Am Ende der Nutzungsdauer können Sie uns dieses Gerät zur fachgerechten Entsorgung zusenden. Nähere Informationen hierzu finden Sie auf unserer Webseite unter [www.votronic.de/recycling](http://www.votronic.de/recycling)

### Lieferumfang:

- 1 StandBy-Charger
- 1 Montage- und Bedienungsanleitung

Druckfehler, Irrtum und technische Änderungen vorbehalten.

Alle Rechte, insbesondere der Vervielfältigung sind vorbehalten. Copyright © VOTRONIC 06/2023

Made in Germany by VOTRONIC Elektronik-Systeme GmbH, Johann-Friedrich-Diehm-Str. 2, 36341 Lauterbach

Tel.: +49 (0)6641/91173-0 Fax: +49 (0)6641/91173-10 E-Mail: [info@votronic.de](mailto:info@votronic.de) Internet: [www.votronic.de](http://www.votronic.de)